Public Safety and Emergency Preparedness Canada
Sécurité publique et Protection civile Canada

Annual Report on the Use of Electronic Surveillance

As Required
Under Section 195
of the *Criminal Code*

2004

Canada

Published under the authority of the
Honourable A. Anne McLellan, P.C., M.P.,
Deputy Prime Minister and Minister of Public Safety and Emergency Preparedness

© Her Majesty the Queen in Right of Canada, represented by the Minister of Public Safety and Emergency Preparedness, 2005. All rights reserved.

Paper Version:
Cat. No: PS1-1/2004
ISBN: 0-662-69016-8

PDF Version:
Cat. No: PS1-1/2004E-PDF
ISBN: 0-662-40326-6

The report is also available on the Web site of Public Safety and Emergency Preparedness Canada at www.psepc.gc.ca

106-00959/

ANNUAL REPORT ON THE USE OF ELECTRONIC SURVEILLANCE
2004
TABLE OF CONTENTS

	Page
SECTION I – INTRODUCTION	1
SECTION II – OVERVIEW OF PART VI OF THE *CRIMINAL CODE*	3
SECTION III – STATISTICS	5
Applications for Authorizations and Renewals	5
Period for Which Authorizations and Renewals were granted	7
Offences Specified in Authorizations	8
Classes of Places and Methods of Interception	13
Legal Proceedings, Use of Intercepted Material and Disposition	14
Notifications	19
Prosecutions for Unlawful Interceptions and Unlawful Disclosure	20
SECTION IV – GENERAL ASSESSMENT	21
Investigation	21
Detection	21
Prevention	21
Prosecution	21
Case Example	22
APPENDICES	
"A" – Designated agents who made applications in accordance with subsections 185(1) and 487.01(1) of the *Criminal Code*	23
"B" – Designated peace officers who made applications in accordance with subsections 188(1) and 487.01(1) of the *Criminal Code*	24

Part VI of the *Criminal Code* sets out procedures for the law enforcement community to obtain judicial authorizations to conduct electronic surveillance of private communications to assist in criminal investigations. These procedures are to be carried out in such a way as to ensure that the privacy of individuals is respected as much as possible during the surveillance.

As a measure of accountability, section 195 of the *Criminal Code* requires the Minister of Public Safety and Emergency Preparedness[1] to prepare and present to Parliament an annual report on the use of electronic surveillance under Part VI for offences that may be prosecuted by or on behalf of the Attorney General of Canada. In particular, the annual report must include the following information:

- the number of applications made for authorizations, or for renewal of authorizations;
- the number of applications that were granted, that were granted subject to terms and conditions, and that were refused;
- the number of persons identified in an authorization who were charged for various offences;
- the number of persons not identified in an authorization who were arrested or charged for various offences, because they became known to peace officers[2] as a result of authorized surveillance;
- the average time for which authorizations were issued and for which renewals were granted;
- the number of authorizations valid for more than 60, 120, 180, and 240 days;
- the number of notifications given to people who had private communications intercepted;
- the offences for which authorizations were granted;
- a description of the classes of places set out in authorizations, and the number of authorizations granted for each class of place;
- a general description of the methods of interception used;
- the number of proceedings in which intercepted communications were entered as evidence; and
- the number of investigations in which information from intercepted communications was used but the communication itself was not entered as evidence.

---

[1] On April 4, 2005 with the coming into force of the *Department of Public Safety and Emergency Preparedness Act*, S.C. 2005, c.10, the Solicitor General of Canada became the Minister of Public Safety and Emergency Preparedness.

[2] A "peace officer" is defined in section 2 of the *Criminal Code* and includes police officers.

The 2004 Annual Report covers a five-year period from 2000 to 2004. The Report includes new statistics for the period of January 1, 2004 to December 31, 2004, and updates the figures for the years 2000 to 2003.

The 2004 Annual Report is organized in the following manner:

- **Section I** is the introduction to the report.
- **Section II** provides an overview of the procedures and processes set out in Part VI of the *Criminal* Code. Information on section 487.01 of the *Criminal Code* is also provided as the law enforcement community can obtain authority to conduct video surveillance by applying for a 'general' warrant pursuant to this section.
- **Section III** presents the statistical information that must be included in each annual report pursuant to subsections 195(2) and 195(3) of the *Criminal Code*.
- **Section IV** provides a general assessment of the importance of electronic surveillance for the investigation, detection, prevention, and prosecution of offences as required by paragraph 195(3)(*b*) of the *Criminal Code*.
- **Appendix "A"** provides a list of agents designated by the Minister or Deputy Minister of Public Safety and Emergency Preparedness who made an application for an authorization under sections 185 and/or 487.01 of the *Criminal Code*.
- **Appendix "B"** lists peace officers designated by the Minister of Public Safety and Emergency Preparedness who made an application for an authorization under sections 188 and/or 487.01 of the *Criminal Code*.

As indicated in Section I, Part VI of the *Criminal Code* sets out procedures for the law enforcement community to obtain judicial authorizations to conduct electronic surveillance to assist in criminal investigations.

Peace officers can only obtain this authorization to intercept private communications for certain offences, which are listed in section 183 of the *Criminal Code*. These offences include serious offences such as facilitating terrorist activity, weapons trafficking, child pornography, child abductions, drug trafficking, and organized crime offences.

Part VI also sets out the requirements that must be met to successfully apply for an authorization to intercept private communications. These requirements include:

- Only the Minister of Public Safety and Emergency Preparedness, or persons specially designated by the Minister or the Deputy Minister of Public Safety and Emergency Preparedness, may make an application for an authorization with regard to offences that may be prosecuted by or on behalf of the Attorney General of Canada.
- An application must be accompanied by an affidavit sworn by a peace officer or public officer. The affidavit must include information such as the facts relied on to justify the need for an authorization, details about the offence, and the names and addresses of the persons whose private communications would be intercepted (section 185).
- Before an authorization is issued, the judge hearing the application must be satisfied that it would be in the best interests of the administration of justice to authorize the electronic surveillance. Except in the case of certain specific offences, such as a terrorism offence, the judge must also be satisfied that other investigative procedures have been tried and failed, that other investigative procedures are unlikely to succeed, or that there is an urgency such that other investigative procedures are impractical. The judge may impose terms and conditions on the authorization, including conditions to ensure that the privacy of individuals is respected as much as possible during the surveillance (section 186).

Generally, authorizations are not issued for a period of time longer than 60 days (paragraph 186(4)(*e*)). However, designated persons may apply to a judge to have the authorization renewed, which extends the period of time during which they can lawfully conduct electronic surveillance. Before the judge may renew the authorization, he or she must be satisfied that the same circumstances that applied to the original application for authorization still apply (subsection 186(6)).

Provisions also exist for designated persons to obtain authorizations in emergency situations. Under section 188 of the *Criminal Code*, a peace officer designated by the Minister of Public Safety and Emergency Preparedness may apply to a judge for an authorization if the urgency of the situation requires interception of private communications, but there is not enough time to use the regular application process to obtain an authorization. An authorization issued in these circumstances may be issued for a period of up to thirty-six hours, and the judge may impose terms and conditions.

In addition to applying for an authorization to intercept private communications under Part VI, peace officers may apply to a judge for a 'general' warrant under section 487.01 of the *Criminal Code*. This section enables the issuance of a warrant for the use of any device or investigative technique that is not contemplated elsewhere in the *Criminal Code* or any other Act of Parliament. For example, this type of warrant would allow peace officers to carry out video surveillance of a person in circumstances where the person has a reasonable expectation of privacy. As with other judicial authorizations, certain requirements must be met before a warrant can be issued. In the case of warrants issued pursuant to section 487.01, these requirements include:

- The judge must be satisfied by information provided under oath and in writing (i.e., a sworn affidavit) that there are reasonable grounds to believe that an offence has been or will be committed, and that information about the offence can be obtained by conducting video surveillance.
- The judge must be satisfied that it is in the best interests of the administration of justice to issue the warrant.
- There must be no other provision in the *Criminal Code* or any other Act of Parliament that would provide for a warrant, authorization or order to allow the intended video surveillance to be carried out.
- The judge may also impose terms or conditions on the warrant, including conditions to ensure that the privacy of individuals is respected as much as possible during the surveillance.

APPLICATIONS FOR AUTHORIZATIONS AND RENEWALS

Paragraphs 195(2)(*a*) and (*b*) of the *Criminal Code* require statistics relating to:

(*a*) the number of applications made for authorizations;

(*b*) the number of applications made for renewal of authorizations;

TABLE 1

TYPE OF APPLICATION MADE		NUMBER OF APPLICATIONS				
		2000	2001	2002	2003	2004
Audio	S.185 C.C.	164	139	138	96	100
Video	S.487.01 C.C.	12	10	25	5	26
Renewals	S.186 C.C.	4	1	15	3	1
Emergency audio	S.188 C.C.	2	0	2	3	0
Emergency video	S.487.01 C.C.	0	0	0	0	0
TOTAL		182	150	180	107	127

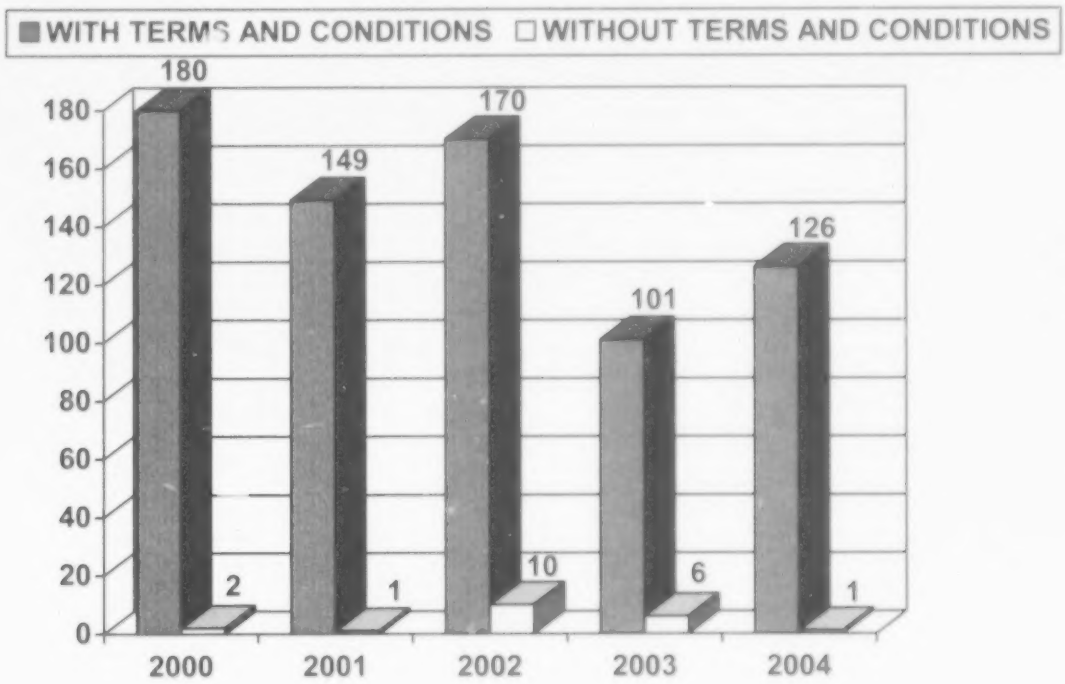
Table 1 presents the number of applications made for audio and video authorizations and renewals each year for the five-year period from 2000 to 2004. The data is categorized by the three types of applications for which authorizations may be granted: audio and video applications (maximum duration sixty days) and renewals thereof pursuant to subsections 185(1), 186(6) and section 487.01 of the *Criminal Code* and emergency applications (maximum duration 36 hours) pursuant to subsection 188(1) and section 487.01 of the *Criminal Code*.

Paragraph 195(2)(*c*) of the *Criminal Code* requires information relating to:

(*c*) the number of applications referred to in paragraphs (*a*) and (*b*) that were granted, the number of those applications that were refused and the number of applications referred to in paragraph (*a*) that were granted subject to terms and conditions;

NOTE: TWO APPLICATIONS FOR AN AUTHORIZATION OR A RENEWAL HAVE BEEN REFUSED FOR THE PERIOD 2000-2004.

FIGURE 1



PERIOD FOR WHICH AUTHORIZATIONS AND RENEWALS WERE GRANTED

Paragraph 195(2)(*f*) of the *Criminal Code* requires information relating to:

(*f*) the average period for which authorizations were given and for which renewals thereof were granted;

TABLE 2

TYPE OF AUTHORIZATION		AVERAGE PERIOD OF TIME VALID				
		2000	2001	2002	2003	2004
Audio	S.185 C.C. (days)	59.6	60.0	60.0	60.0	60.0
Video	S.487.01 C.C. (days)	59.5	60.0	60.0	60.0	60.0
Emergency audio	S.188 C.C. (hours)	36.0	0.0	36.0	36.0	0.0
Emergency video	S.487.01 C.C. (hours)	0.0	0.0	0.0	0.0	0.0

Although authorizations may be valid for a period of up to sixty days, this does not necessarily mean interceptions are made during the entire period. For example, sufficient evidence may be obtained as a result of the authorization to prove the offence and to lay charges prior to the expiration of the authorization.

Paragraph 195(2)(*g*) of the *Criminal Code* requires information relating to:

(*g*) the number of authorizations that, by virtue of one or more renewals thereof, were valid for more than sixty days, for more than one hundred and twenty days, for more than one hundred and eighty days and for more than two hundred and forty days;

TABLE 3

RENEWAL PERIOD (DAYS)	NUMBER OF AUTHORIZATIONS RENEWED				
	2000	2001	2002	2003	2004
61-120	2	1	7	1	1
121-180	1	0	1	1	0
181-240	0	0	0	0	0
241 or more	0	0	1	0	0
TOTAL RENEWALS	3	1	9	2	1

The categories in Table 3 are mutually exclusive. For example, an authorization valid for a period of sixty days which was renewed for a further sixty days is counted in the category 61-120 days, and an authorization of sixty days coupled with three sixty-day renewals would be counted in the 181-240 category.

OFFENCES SPECIFIED IN AUTHORIZATIONS

Paragraph 195(2)(*i*) of the *Criminal Code* requires information relating to:

(*i*) the offences in respect of which authorizations were given, specifying the number of authorizations given in respect of each of those offences;

TABLE 4

STATUTE	TYPE OF OFFENCE		NUMBER OF AUTHORIZATIONS				
			2000	2001	2002	2003	2004
*Controlled Drugs and Substances Act**	Trafficking	5(1)	154	126	134	79	100
	Possession of a narcotic for the purpose of trafficking	5(2)	141	124	127	72	95
	Importing and exporting	6(1)	94	80	84	45	60
	Possession for the purpose of exporting	6(2)	8	6	3	2	10
	Production	7	49	48	39	29	41
	Possession of property obtained by designated substance offences	8	132	117	27	1	1
	Laundering proceeds of designated substance offences	9	105	85	22	0	1
*Narcotic Control Act**	Trafficking	4(1)	1	N/A	N/A	N/A	N/A
	Possession for purpose of trafficking	4(2)	N/A	N/A	N/A	N/A	N/A
	Importing and exporting	5(1)	N/A	N/A	N/A	N/A	N/A
	Possession of property obtained by certain offences	19.1	N/A	N/A	N/A	N/A	N/A
	Laundering proceeds of certain offences	19.2	N/A	N/A	N/A	N/A	N/A

* The *Controlled Drugs and Substances Act* was brought into force on May 14, 1997, replacing the *Narcotic Control Act* and Parts III and IV of the *Food and Drugs Act*. However, data reported for 2000 indicate that in rare circumstances, authorizations have specified offences under the *Narcotic Control Act*.

OFFENCES SPECIFIED IN AUTHORIZATIONS

Paragraph 195(2)(*i*) of the *Criminal Code* requires information relating to:

(*i*) the offences in respect of which authorizations were given, specifying the number of authorizations given in respect of each of those offences;

TABLE 4

STATUTE	TYPE OF OFFENCE		NUMBER OF AUTHORIZATIONS				
			2000	2001	2002	2003	2004
*Controlled Drugs and Substances Act**	Trafficking	5(1)	154	126	134	79	100
	Possession of a narcotic for the purpose of trafficking	5(2)	141	124	127	72	95
	Importing and exporting	6(1)	94	80	84	45	60
	Possession for the purpose of exporting	6(2)	8	6	3	2	10
	Production	7	49	48	39	29	41
	Possession of property obtained by designated substance offences	8	132	117	27	1	1
	Laundering proceeds of designated substance offences	9	105	85	22	0	1
*Narcotic Control Act**	Trafficking	4(1)	1	N/A	N/A	N/A	N/A
	Possession for purpose of trafficking	4(2)	N/A	N/A	N/A	N/A	N/A
	Importing and exporting	5(1)	N/A	N/A	N/A	N/A	N/A
	Possession of property obtained by certain offences	19.1	N/A	N/A	N/A	N/A	N/A
	Laundering proceeds of certain offences	19.2	N/A	N/A	N/A	N/A	N/A

* The *Controlled Drugs and Substances Act* was brought into force on May 14, 1997, replacing the *Narcotic Control Act* and Parts III and IV of the *Food and Drugs Act*. However, data reported for 2000 indicate that in rare circumstances, authorizations have specified offences under the *Narcotic Control Act*.

TABLE 4 (*Continued*)

STATUTE	TYPE OF OFFENCE	NUMBER OF AUTHORIZATIONS				
		2000	2001	2002	2003	2004
Export and Import Permits Act	Export or attempt to export 13	0	0	0	2	0
	Import or attempt to import 14	0	0	0	0	0
Customs Act	False statements 153	3	6	4	4	0
	Smuggling/attempt to smuggle goods into Canada 159	4	12	8	5	4
	Possession of property obtained by smuggling 163.1	2	8	4	0	0
	Laundering proceeds of smuggling 163.2	2	2	2	0	0
Competition Act	Deceptive marketing 52.1	0	3	0	0	0
Excise Act	Possession of property obtained by excise offences 126.1	2	5	2	1	0
	Laundering proceeds of excise offences 126.2	2	2	1	0	0
	Unlawful distillation 158	0	1	0	0	0
	Unlawful selling of spirits 163	4	8	2	0	0
	Unlawful production, sale, etc. of tobacco or alcohol 214	0	0	0	0	1
	Unlawful possession of tobacco product 216	0	0	0	2	4
	Falsifying or destroying records 219	0	0	0	1	0
	Unlawful packaging or stamping 233(1)	0	0	0	0	0
	Unlawful possession or sale of manufactured tobacco or cigars 240(1)	2	3	3	3	1
Explosives Act	Manufacture, use, sell, possession, etc., of explosives 6	0	0	0	1	0
Immigration Act	Organizing entry into Canada 94	9	3	5	0	0

TABLE 4 (*Continued*)

STATUTE	TYPE OF OFFENCE	NUMBER OF AUTHORIZATIONS				
		2000	2001	2002	2003	2004
Criminal Code	Forgery of passport 57	0	0	0	0	0
	Using explosives 81	0	1	0	4	0
	Possessing explosives 82	0	0	0	4	2
	Providing, making available, etc. property or services for terrorist activities 83.03	0	0	0	0	2
	Using or possessing property for terrorist purposes 83.04	0	0	0	0	2
	Participation in the activity of terrorist group 83.18	0	0	0	0	2
	Facilitating terrorist activities 83.19	0	0	0	0	2
	Instructing to carry out activity for a terrorist group 83.21	0	0	0	0	2
	Instructing to carry out terrorist activity 83.22	0	0	0	0	2
	Possession of a prohibited weapon 90	3	1	0	0	0
	Importing or exporting of prohibited weapon* 95	N/A	N/A	N/A	N/A	N/A
	Possession of weapons obtained by commission of offence 96	0	0	1	0	0
	Weapons trafficking 99	0	1	3	2	2
	Possession for the purpose of weapons smuggling 100	0	1	1	0	3
	Breach of trust 122	0	0	0	0	2
	Obstructing justice 139	0	2	2	0	4
	Escape, etc. 145(1)	0	0	1	0	0
	Keeping a bawdy house 210(1)	0	0	2	0	0
	Procuring 212	0	0	0	1	0
	Murder 235	11	6	26	13	10
	Attempted murder 239	0	1	5	5	1
	Uttering death threats 264.1	3	2	1	0	0
	Assault with a weapon or causing bodily harm 267	0	2	0	2	1
	Aggravated assault 268	0	4	1	5	2
	Unlawfully causing bodily harm 269	3	0	0	0	0
	Kidnapping 279	0	0	1	1	1
	Abduction 283	0	0	0	0	0
	Theft 334	2	1	2	0	1

*This section was repealed on December 1, 1998, with the implementation of the *Firearms Act*.

TABLE 4 (*Continued*)

STATUTE	TYPE OF OFFENCE	NUMBER OF AUTHORIZATIONS				
		2000	2001	2002	2003	2004
Criminal Code	Forgery of passport 57	0	0	0	0	0
	Using explosives 81	0	1	0	4	0
	Possessing explosives 82	0	0	0	4	2
	Providing, making available, etc. property or services for terrorist activities 83.03	0	0	0	0	2
	Using or possessing property for terrorist purposes 83.04	0	0	0	0	2
	Participation in the activity of terrorist group 83.18	0	0	0	0	2
	Facilitating terrorist activities 83.19	0	0	0	0	2
	Instructing to carry out activity for a terrorist group 83.21	0	0	0	0	2
	Instructing to carry out terrorist activity 83.22	0	0	0	0	2
	Possession of a prohibited weapon 90	3	1	0	0	0
	Importing or exporting of prohibited weapon* 95	N/A	N/A	N/A	N/A	N/A
	Possession of weapons obtained by commission of offence 96	0	0	1	0	0
	Weapons trafficking 99	0	1	3	2	2
	Possession for the purpose of weapons smuggling 100	0	1	1	0	3
	Breach of trust 122	0	0	0	0	2
	Obstructing justice 139	0	2	2	0	4
	Escape, etc. 145(1)	0	0	1	0	0
	Keeping a bawdy house 210(1)	0	0	2	0	0
	Procuring 212	0	0	0	1	0
	Murder 235	11	6	26	13	10
	Attempted murder 239	0	1	5	5	1
	Uttering death threats 264.1	3	2	1	0	0
	Assault with a weapon or causing bodily harm 267	0	2	0	2	1
	Aggravated assault 268	0	4	1	5	2
	Unlawfully causing bodily harm 269	3	0	0	0	0
	Kidnapping 279	0	0	1	1	1
	Abduction 283	0	0	0	0	0
	Theft 334	2	1	2	0	1

*This section was repealed on December 1, 1998, with the implementation of the *Firearms Act*.

TABLE 4 (*Continued*)

STATUTE	TYPE OF OFFENCE	NUMBER OF AUTHORIZATIONS				
		2000	2001	2002	2003	2004
Criminal Code	Theft, forgery, etc., of credit card 342	2	0	0	0	0
	Robbery 344	1	1	5	1	3
	Extortion 346	2	2	10	0	2
	Criminal interest rate 347	2	0	0	0	0
	Break and enter 348	0	3	0	1	0
	Possession of property obtained by crime 354	8	5	91	61	81
	Forgery 367	0	0	0	0	0
	Uttering forged document 368	0	0	0	0	1
	Possession of instruments of forgery 369	0	2	0	0	0
	Fraud 380	3	4	3	0	1
	Fraudulent manipulation of stock exchange transactions 382	0	1	0	0	0
	Intimidation of justice system participant or journalist 423.1	0	0	2	0	0
	Mischief 430	0	0	2	2	0
	Explosive or other lethal device 431.2	0	0	0	0	2
	Arson – disregard for human life 433	3	0	2	1	0
	Arson – damage to property 434	1	1	0	3	0
	Arson for fraudulent purposes 435	0	0	0	0	1

TABLE 4 (*Continued*)

STATUTE	TYPE OF OFFENCE	NUMBER OF AUTHORIZATIONS				
		2000	2001	2002	2003	2004
Criminal Code	Making counterfeit money 449	0	3	0	1	0
	Buying, receiving, possessing or importing counterfeit money 450	0	3	0	1	0
	Uttering counterfeit money 452	0	3	0	0	0
	Possession of a machine, instrument for making counterfeit money 458	0	1	0	0	0
	Laundering proceeds of counterfeit money 462.31	7	10	70	53	43
	Attempts, accessories 463	16	20	16	15	18
	Counselling 464	16	18	9	15	15
	Conspiracy 465	164	141	158	88	125
	Participating in criminal organization 467.1	11	5	6	0	0
	Participating in activities of a criminal organization 467.11	0	2	24	17	14
	Commission of an offence for a criminal organization 467.12	0	0	10	8	10
	Instructing commission of an offence for a criminal organization 467.13	0	0	9	8	8

Most authorizations granted to agents of the Minister of Public Safety and Emergency Preparedness provide for the use of electronic surveillance in relation to more than one offence. A typical example of such an authorization would be in relation to sections 5 (trafficking), 6 (importing and exporting), and 7 (production) of the *Controlled Drugs and Substances Act* and conspiracy under section 465 of the *Criminal Code* to commit these offences. Table 4 represents the number of times specific offences were identified in authorizations granted to agents of the Minister of Public Safety and Emergency Preparedness. For example, of the 182 authorizations granted in 2000, 154 of these authorizations specifically provided for the use of electronic surveillance in connection with trafficking a narcotic, 141 for possession for the purpose of trafficking, etc.

CLASSES OF PLACES AND METHODS OF INTERCEPTION

Paragraph 195(2)(*j*) of the *Criminal Code* requires information relating to:

(*j*) a description of all classes of places specified in authorizations and the number of authorizations in which each of those classes of places was specified;

TABLE 5

CLASS OF PLACE	NUMBER OF AUTHORIZATIONS				
	2000	2001	2002	2003	2004
Residence (permanent)	161	46	78	44	37
Residence (temporary)	8	5	12	7	6
Commercial Premises	31	25	38	20	11
Vehicles	27	20	38	29	13
Other	117	41	48	40	26

Paragraph 195(2)(*k*) of the *Criminal Code* requires information relating to:

(*k*) a general description of the methods of interception involved in each interception under an authorization;

TABLE 6

METHOD OF INTERCEPTION	NUMBER OF INTERCEPTIONS				
	2000	2001	2002	2003	2004
Telecommunication	1453	915	1283	682	513
Microphone	110	114	166	103	51
Video	28	14	38	35	21
Other	127	67	226	153	52
TOTAL	1718	1110	1713	973	637

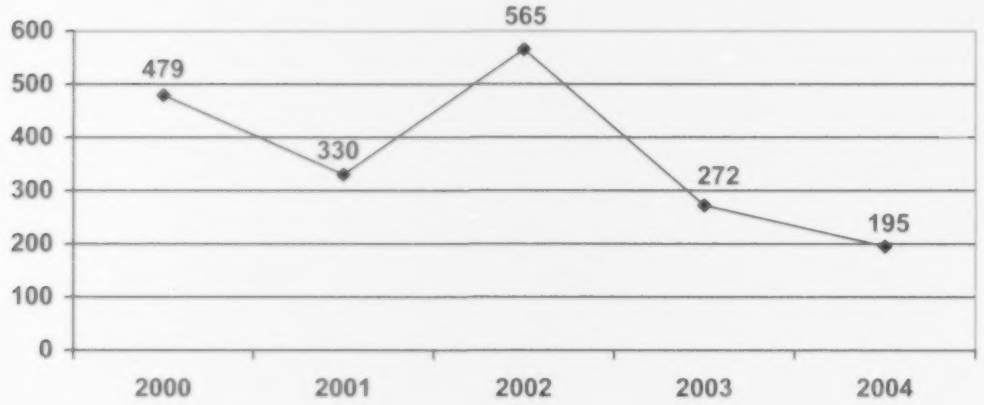
It should be noted that the data reported for 2004 will likely rise in future reports as data updates are received.

LEGAL PROCEEDINGS, USE OF INTERCEPTED MATERIAL AND DISPOSITION

Paragraph 195(2)(*l*) of the *Criminal Code* requires information relating to:

(*l*) the number of persons arrested whose identity became known to a peace officer as a result of an interception under an authorization;

FIGURE 2



It should be noted that the data reported for 2004 will likely rise in future reports as data updates are received.

Paragraph 195(2)(*d*) of the *Criminal Code* requires information relating to:

(*d*) the number of persons identified in an authorization against whom proceedings were commenced at the instance of the Attorney General of Canada in respect of:

(i) an offence specified in the authorization,

(ii) an offence other than an offence specified in the authorization but in respect of which an authorization may be given, and

(iii) an offence in respect of which an authorization may not be given;

TABLE 7

CATEGORY OF OFFENCE	NUMBER OF PERSONS AGAINST WHOM PROCEEDINGS WERE COMMENCED (IDENTIFIED IN AUTHORIZATION)				
	2000	2001	2002	2003	2004
Offence specified in authorization	341	249	304	181	116
Offence for which an authorization may be given but not specified in the authorization	20	19	109	23	7
Offence for which no authorization may be given	44	11	40	15	10

Paragraph 195(2)(*e*) of the *Criminal Code* requires information relating to:

(*e*) the number of persons not identified in an authorization against whom proceedings were commenced at the instance of the Attorney General of Canada in respect of:

(i) an offence specified in such an authorization,

(ii) an offence other than an offence specified in such an authorization but in respect of which an authorization may be given, and

(iii) an offence other than an offence specified in such an authorization and for which no such authorization may be given,

and whose commission or alleged commission of the offence became known to a peace officer as a result of an interception of a private communication under an authorization;

TABLE 8

CATEGORY OF OFFENCE	NUMBER OF PERSONS AGAINST WHOM PROCEEDINGS WERE COMMENCED (NOT IDENTIFIED IN AUTHORIZATION)				
	2000	2001	2002	2003	2004
Offence specified in authorization	112	124	254	72	60
Offence for which an authorization may be given but not specified in the authorization	7	17	89	6	7
Offence for which no authorization may be given	16	13	58	8	12

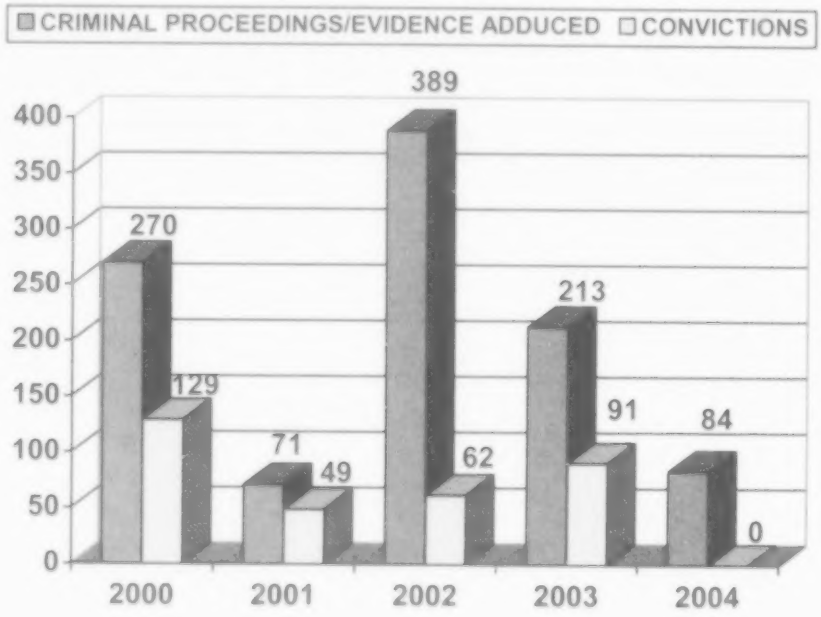
Tables 7 and 8 contain information relating to the number of persons charged for all types of offences, including *Criminal Code* offences. Moreover, the three categories of offences are not treated as being mutually exclusive, and persons charged with more than one category of offence are counted more than once. Therefore, one cannot add the columns in Tables 7 and 8 to obtain the total number of persons. It should be noted that the data reported for 2004 will likely rise in future reports as data updates are received.

Tables 7 and 8 are interrelated. Table 7 provides information on the number of persons identified in an authorization who were charged with specific categories of offences, i.e., an offence specified in the authorization, an offence other than an offence specified in such an authorization but in respect to which an authorization may be given, or an offence other than an offence specified in such an authorization and for which no such authorization may be given. Table 8 provides similar information on persons not identified in an authorization, but who were charged as a result of information from the authorized interception.

Paragraph 195(2)(*m*) of the *Criminal Code* requires information relating to:

(*m*) the number of criminal proceedings commenced at the instance of the Attorney General of Canada in which private communications obtained by interception under an authorization were adduced in evidence and the number of those proceedings that resulted in a conviction;

FIGURE 3

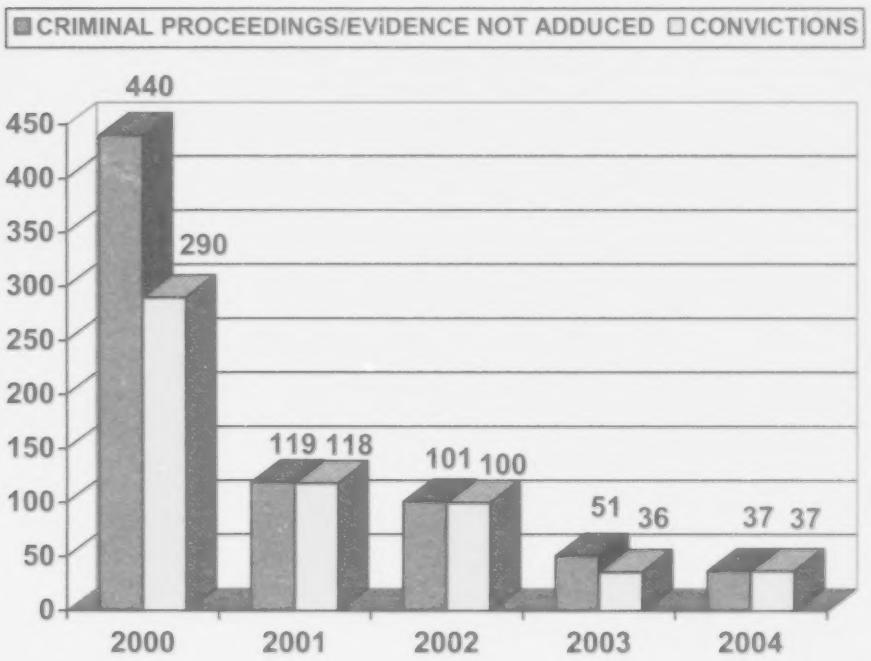


It should be noted that the data reported for 2004 will likely rise in future reports as data updates are received.

Paragraph 195(2)(*n*) of the *Criminal Code* requires information relating to:

(*n*) **the number of criminal investigations in which information obtained as a result of the interception of a private communication under an authorization was used although the private communication was not adduced in evidence in criminal proceedings commenced at the instance of the Attorney General of Canada as a result of the investigations.**

FIGURE 4



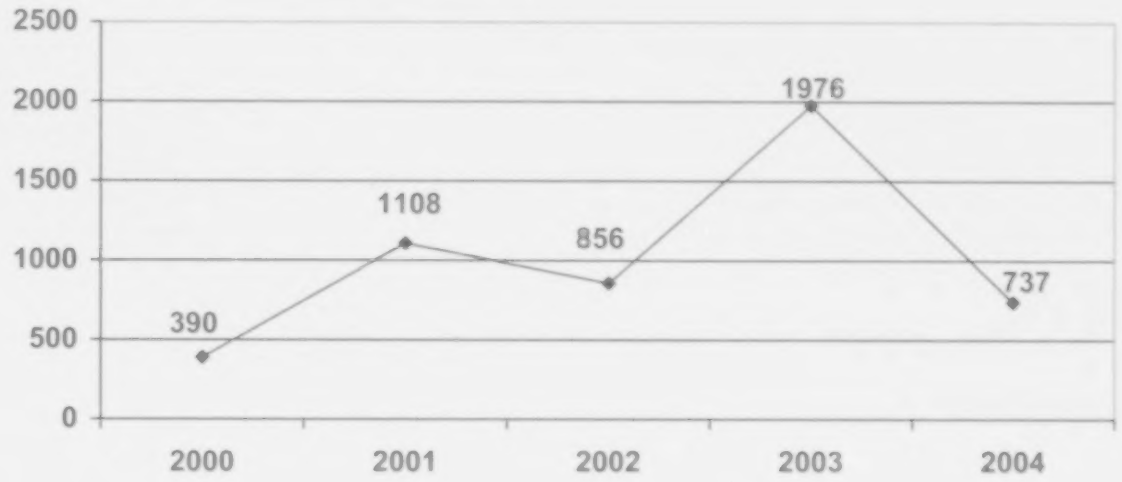
It should be noted that the data reported for 2004 will likely rise in future reports as data updates are received.

NOTIFICATIONS

Pursuant to subsection 196(1) of the *Criminal Code*, the Minister of Public Safety and Emergency Preparedness is required to notify in writing the person who was the object of the interception. Furthermore, paragraph 195(2)(*h*) requires that the Annual Report of the Minister of Public Safety and Emergency Preparedness provide:

(*h*) the number of notifications given pursuant to section 196.

FIGURE 5



Notification is served on those persons identified in the authorization who were actually under electronic surveillance. There is therefore a significant difference between the number of persons named in authorizations and the number of persons notified. Another factor which contributes to this difference is that notification may be delayed for up to three years if the investigation is in relation to a criminal organization and is continuing.

PROSECUTIONS FOR UNLAWFUL INTERCEPTIONS AND UNLAWFUL DISCLOSURE

Paragraph 195(3)(*a*) of the *Criminal Code* requires that the Annual Report provide information relating to:

(*a*) the number of prosecutions commenced against officers or servants of Her Majesty in right of Canada or members of the Canadian Forces for offences under section 184 or section 193;

No such prosecutions have been initiated for the period from 2000 to 2004.

Subsection 184(1) of the *Criminal Code*, with a number of specific exceptions, makes it an offence for a person to willfully intercept a private communication by means of an electromagnetic, acoustic, mechanical or other device. Subsection 193(1), with similar specific exceptions, makes it an offence to disclose private communications that are lawfully intercepted, or to disclose the existence of such intercepted communications.

Paragraph 195(3)(*b*) of the *Criminal Code* requires that the Annual Report provide:

(*b*) a general assessment of the importance of interception of private communications for the investigation, detection, prevention and prosecution of offences in Canada.

INVESTIGATION

The lawful interception of private communications is a vital tool used by law enforcement agencies in the investigation of criminal activities of organized crime groups, especially with respect to the trade of illicit drugs. The statistics presented in Section III of this report indicate that the majority of authorizations issued are in relation to the offence of trafficking in a controlled substance.

DETECTION

The illegal activities of organized criminal groups would remain largely undetected were it not for the active investigation of the police. Offences such as money laundering, smuggling and drug trafficking present serious threats to the safety and stability of Canadian communities, and the lawful interception of private communications provides a means for the police to detect, and consequently investigate, the commission of such offences.

PREVENTION

The use of electronic surveillance in investigations has led to numerous drug seizures, leading to a reduction in the amount of illicit drugs and crime associated with their abuse. Without this crucial tool, the ability of the law enforcement community to prevent crimes and ensuing social harm would be seriously hindered.

PROSECUTION

Investigations of the activities of organized crime groups are increasingly complex and sometimes difficult to prove in a court of law. The use of electronic surveillance often provides strong evidence against those accused of being involved in illegal activities, increasing the likelihood of conviction. The prosecution of such offenders increases public confidence in the criminal justice system and contributes to public safety by holding such persons responsible for their actions.

CASE EXAMPLE

In August 2004, following a year long joint investigation, members of the Royal Canadian Mounted Police Kitchener Detachment, in partnership with the Stratford Police Service, Waterloo Regional Police Service, Hamilton Police Service, Toronto Police Service, Guelph Police Service, and the London Integrated Proceeds of Crime Unit, arrested numerous residents of Southwestern Ontario in connection with drug trafficking, conspiracy, money laundering, kidnapping, extortion, assault and proceeds of crime charges. During the course of this investigation, approximately $365,000.00 in illicit drugs and narcotics were seized, including Cocaine, Methamphetamine, Ecstasy and Cannabis Resin. Also seized were drug paraphernalia and a significant quantity of cash and a number of weapons.

This investigation used different investigational techniques, including audio surveillance, and detected that constant threats and intimidation were employed within the drug sub-culture.

The concerted effort by all police agencies involved in this joint investigation has resulted in removing a major public safety threat. This will have a significant impact on illicit drug trafficking within the Region of Waterloo and surrounding areas. The collective efforts between law enforcement agencies serves to illustrate their on-going commitment to ensure the safety of our communities.

Designated Agents who made applications in accordance with subsections 185(1) and 487.01(1) of the *Criminal Code*, as required by paragraph 195(1)(*a*) of the *Criminal Code*:

C. Bélanger
M. Bertrand
C. Bond
L. Boucher
S. Boucher
B. Boyd
M. Campbell
M. Cullen
E. Froess
P. Hogg
I. Jaffe
N. Lapp
W. K. Lebans
R. MacDonald
J. Martin
E. Neufield
H. O'Connell
R. Prior
E. M. Reid
D. Rowcliffe
R. Sigurdson
E. Williams
T. Zuber

There were no designated Peace Officers who made applications in accordance with subsections 188(1) and 487.01(1) of the *Criminal Code*, as required by paragraph 195(1)(*b*) of the *Criminal Code*.

Sécurité publique et Protection civile Canada
Public Safety and Emergency Preparedness Canada

Rapport annuel sur la surveillance électronique

Présenté
conformément à l'article 195
du *Code criminel*

2004

Canada

Publié avec l'autorisation de
l'honorable A. Anne McLellan, C.P., députée,
vice-première ministre et ministre de la Sécurité publique et de la Protection civile

© Sa Majesté la Reine du chef du Canada, représentée par le ministre de la Sécurité publique et de la Protection civile, 2005. Tous droits réservés.

Version papier :
N° de cat. : PS1-1/2004
ISBN : 0-662-69016-8

Version PDF :
N° de cat. : PS1-1/2004F-PDF
ISBN : 0-662-79949-6

Le présent rapport se trouve également sur le site Web du ministère de la Sécurité publique et de la Protection civile du Canada : www.sppcc.gc.ca

RAPPORT ANNUEL SUR LA SURVEILLANCE ÉLECTRONIQUE
2004
TABLE DES MATIÈRES

	Page
SECTION I – INTRODUCTION	1
SECTION II – APERÇU DE LA PARTIE VI DU *CODE CRIMINEL*	3
SECTION III – STATISTIQUES	5
Demandes d'autorisation et de renouvellement d'autorisation	5
Durée de validité des autorisations	7
Infractions spécifiées dans les autorisations	8
Lieux et méthodes d'interception	13
Poursuites judiciaires, utilisation des renseignements interceptés et condamnations en résultant	14
Avis	19
Poursuites intentées pour interceptions et divulgations illégales	20
SECTION IV – ÉVALUATION D'ENSEMBLE	21
Enquête	21
Dépistage	21
Prévention	21
Poursuite	21
Exemple de cas	22
APPENDICES	
A – Mandataires désignés qui ont présenté des demandes d'autorisation conformément aux paragraphes 185(1) et 487.01(1) du *Code criminel*	23
B – Agents de la paix désignés qui ont présenté des demandes d'autorisation conformément aux paragraphes 188(1) et 487.01(1) du *Code criminel*	24

La partie VI du *Code criminel* définit les procédures que les services de police doivent suivre pour obtenir une autorisation judiciaire en vue d'intercepter des communications privées dans le cadre d'une enquête criminelle. Ces procédures doivent être suivies de manière à respecter le plus possible la vie privée des personnes durant la période d'écoute.

Pour veiller à ce qu'il rende des comptes, le ministre de la Sécurité publique et de la Protection civile[1] doit, en vertu de l'article 195 du *Code criminel*, préparer un rapport annuel sur le recours à l'écoute électronique (en vertu de la partie VI) dans les cas de crimes pouvant faire l'objet de poursuites par le procureur général du Canada ou en son nom, et présenter ce rapport au Parlement. Plus précisément, le rapport annuel doit comprendre les renseignements suivants :

- le nombre de demandes d'autorisation ou de demandes de renouvellement des autorisations présentées;
- le nombre de demandes acceptées, refusées ou acceptées sous certaines conditions;
- le nombre de personnes dont l'identité est indiquée dans une autorisation et qui ont été accusées d'infractions diverses;
- le nombre de personnes dont l'identité n'est pas indiquée dans une autorisation, qui ont été arrêtées ou contre lesquelles des accusations de nature variée ont été portées après qu'elles ont été découvertes par des agents de la paix[2] dans le cadre d'une écoute autorisée;
- la durée moyenne de validité des autorisations et des renouvellements de ces autorisations;
- le nombre d'autorisations qui ont été valides pendant plus de 60, 120, 180 et 240 jours;
- le nombre d'avis remis aux personnes dont les communications ont été interceptées;
- les infractions relativement auxquelles des autorisations ont été accordées;
- une description de tous les genres de lieux spécifiés dans les autorisations et le nombre d'autorisations dans lesquelles chacun d'eux a été spécifié;
- une description sommaire des méthodes d'interception utilisées;
- le nombre de poursuites dans lesquelles une communication interceptée a été produite en preuve;
- le nombre d'enquêtes au cours desquelles des renseignements obtenus par suite de l'interception d'une communication privée ont été utilisés bien que la communication privée n'ait pas été produite en preuve.

[1] Le 4 avril 2005, avec l'entrée en vigueur de la *Loi sur le ministère de la Sécurité publique et de la Protection civile*, L.C. 2005, c. 10, le solliciteur général du Canada est devenu le ministre de la Sécurité publique et de la Protection civile.

[2] Le terme « agent de la paix » est défini à l'article 2 du *Code criminel* et comprend les officiers de police.

Le Rapport annuel 2004 porte sur une période de cinq ans (de 2000 à 2004). Il comprend de nouvelles statistiques pour la période allant du 1er janvier au 31 décembre 2004, de même que des données mises à jour pour les années 2000 à 2003.

Le Rapport annuel 2004 est structuré de la façon suivante :

- La **section I** constitue une introduction au rapport.
- La **section II** offre un aperçu des procédures définies à la partie VI du *Code criminel*. De l'information sur l'article 487.01 du *Code criminel* y est aussi présentée, puisque les services de police peuvent obtenir l'autorisation d'effectuer une surveillance vidéo en présentant une demande de mandat général en vertu de cet article.
- La **section III** présente les statistiques qui doivent être présentées dans chaque rapport annuel, conformément aux paragraphes 195(2) et 195(3) du *Code criminel*.
- La **section IV** propose une évaluation d'ensemble de l'importance de l'écoute électronique pour le dépistage et la prévention des infractions, et pour les poursuites et enquêtes relatives à celles-ci, conformément à l'alinéa 195(3)*b*) du *Code criminel*.
- L'**appendice A** fournit une liste des mandataires spécialement désignés par le ministre ou le sous-ministre de la Sécurité publique et de la Protection civile qui ont présenté une demande d'autorisation en vertu des articles 185 et/ou 487.01 du *Code criminel*.
- L'**appendice B** fournit une liste des agents de la paix spécialement désignés par le ministre de la Sécurité publique et de la Protection civile qui ont présenté une demande d'autorisation en vertu des articles 188 et/ou 487.01 du *Code criminel*.

Tel qu'il est indiqué à la section I du présent rapport, la partie VI du *Code criminel* définit les procédures que les services de police doivent suivre pour obtenir une autorisation judiciaire en vue d'intercepter des communications privées dans le cadre d'une enquête criminelle.

Les agents de la paix ne peuvent obtenir une autorisation d'intercepter des communications privées que pour certaines infractions, qui sont énumérées à l'article 183 du *Code criminel*. On retrouve parmi ces infractions des infractions graves telles que la facilitation d'une activité terroriste, le trafic d'armes, la pornographie juvénile, l'enlèvement d'enfants, le trafic de drogues et les infractions relatives au crime organisé.

La partie VI énumère aussi les exigences à satisfaire pour toute demande d'autorisation visant l'interception de communications privées. Parmi ces conditions, on retrouve les suivantes :

- Seul le ministre de la Sécurité publique et de la Protection civile, ou un mandataire spécialement désigné par lui ou le sous-ministre de la Sécurité publique et de la Protection civile, peut présenter une demande d'autorisation en rapport avec une infraction pour laquelle des poursuites peuvent être engagées par le procureur général du Canada ou en son nom.
- La demande d'autorisation doit être accompagnée d'une déclaration sous serment d'un agent de la paix ou d'un agent public. La déclaration doit comprendre des renseignements tels que les faits sur lesquels s'appuie le déclarant pour justifier qu'à son avis il y a lieu d'accorder une autorisation, des détails sur l'infraction en cause et les noms et adresses des personnes dont les communications privées seront interceptées (article 185).
- Avant d'accorder une autorisation, le juge auquel la demande est présentée doit être convaincu que l'octroi de cette autorisation d'écoute électronique servirait au mieux l'administration de la justice. Sauf dans le cas de certaines infractions bien précises, telles les infractions de terrorisme, le juge doit aussi être convaincu que d'autres méthodes d'enquête ont été essayées et ont échoué, qu'elles ont peu de chances de succès ou que l'urgence de l'affaire est telle qu'il ne serait pas pratique d'employer les autres méthodes d'enquête. Le juge peut imposer certaines conditions à l'autorisation, y compris des conditions pour s'assurer que la vie privée des personnes visées par la demande est respectée le plus possible au cours de la période d'écoute (article 186).

En règle générale, les autorisations ne sont pas accordées pour des périodes de plus de 60 jours (alinéa 186(4)c)). Les personnes désignées peuvent toutefois demander au juge le renouvellement de l'autorisation, ce qui permet de prolonger la période durant laquelle elles peuvent légalement effectuer une écoute électronique. Avant de renouveler une autorisation, le juge doit être convaincu que les circonstances qui ont permis d'accorder l'autorisation originale existent encore (paragraphe 186(6)).

Des dispositions existent aussi pour permettre à une personne désignée d'obtenir une autorisation dans le cadre d'une situation d'urgence. Selon l'article 188 du *Code criminel*, un agent de la paix désigné par le ministre de la Sécurité publique et de la Protection civile peut présenter une demande d'autorisation à un juge si l'urgence de la situation exige que l'interception de communications privées commence avant qu'il soit possible d'obtenir une autorisation dans le cadre du processus normal. Dans ces circonstances, l'autorisation peut être octroyée pour une période maximale de 36 heures, et le juge peut y imposer des conditions.

En plus de pouvoir demander une autorisation pour l'interception de communications privées en vertu de la partie VI du *Code criminel*, les agents de la paix peuvent présenter à un juge une demande de mandat général en vertu de l'article 487.01 du *Code criminel*. Cet article permet à un juge de décerner un mandat autorisant l'utilisation de tout dispositif et de toute méthode d'enquête dont il n'est pas question ailleurs dans le *Code criminel* ou dans une autre loi fédérale. Ce type de mandat pourrait, par exemple, permettre à des agents de la paix d'effectuer une surveillance vidéo sur une personne dans des circonstances où celle-ci pourrait raisonnablement s'attendre au respect de sa vie privée. Comme avec les autres autorisations judiciaires, certaines exigences doivent être satisfaites avant qu'un mandat puisse être accordé. Dans le cas des mandats décernés en vertu de l'article 487.01, voici certaines des exigences à satisfaire :

- Le juge doit être convaincu, sur la base d'informations fournies par écrit et sous serment (c'est-à-dire d'une déclaration sous serment), qu'il existe des motifs raisonnables de croire qu'une infraction a été ou sera commise, et que des renseignements relatifs à l'infraction seront obtenus grâce au recours à la surveillance vidéo.
- Le juge doit être convaincu que la délivrance du mandat servirait au mieux l'administration de la justice.
- Il doit n'y avoir aucune disposition dans le *Code criminel*, ni dans toute autre loi fédérale, qui prévoie un mandat, une autorisation ou une ordonnance permettant l'utilisation de la technique de surveillance vidéo en question.
- Le juge peut aussi imposer certaines conditions au mandat, y compris des conditions pour s'assurer que la vie privée des personnes visées par la demande est respectée le plus possible au cours de la période de surveillance.

DEMANDES D'AUTORISATION ET DE RENOUVELLEMENT D'AUTORISATION

Aux termes des alinéas 195(2)*a*) et *b*) du *Code criminel*, le rapport doit indiquer :

***a*) le nombre de demandes d'autorisation qui ont été présentées;**

***b*) le nombre de demandes de renouvellement des autorisations qui ont été présentées;**

TABLEAU 1

CATÉGORIE DE DEMANDE PRÉSENTÉE		NOMBRE DE DEMANDES				
		2000	2001	2002	2003	2004
Audio	Art. 185 C.cr.	164	139	138	96	100
Vidéo	Art. 487.01 C.cr.	12	10	25	5	26
Renouvellements	Art. 186 C.cr.	4	1	15	3	1
Audio d'urgence	Art. 188 C.cr.	2	0	2	3	0
Vidéo d'urgence	Art. 487.01 C.cr.	0	0	0	0	0
TOTAL		182	150	180	107	127

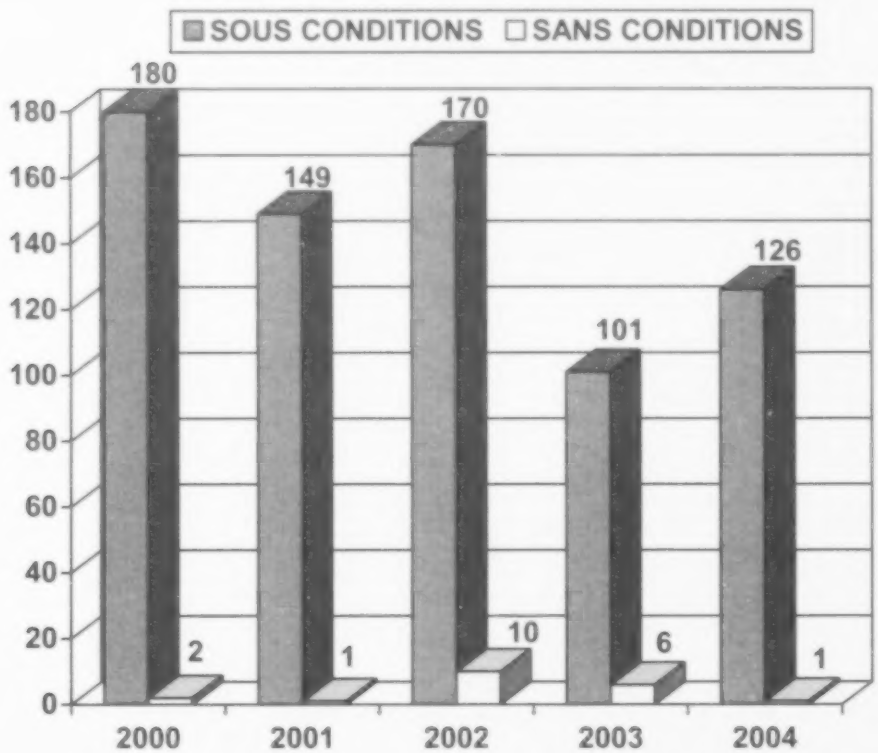
Le tableau 1 indique le nombre de demandes d'autorisation et de renouvellement d'autorisation présentées au cours d'une période de cinq ans, soit de 2000 à 2004. Les chiffres sont présentés selon trois catégories de demandes d'autorisation : autorisation audio et vidéo (durée maximale de 60 jours) et renouvellements, conformément aux paragraphes 185(1) et 186(6) et de l'article 487.01 du *Code criminel*, respectivement; et autorisation audio et vidéo « d'urgence » (durée maximale de 36 heures) conformément au paragraphe 188(1) et de l'article 487.01 du *Code criminel*.

Aux termes de l'alinéa 195(2)*c*) du *Code criminel*, le rapport doit indiquer :

c) **le nombre de demandes visées aux alinéas *a*) et *b*) qui ont été acceptées, le nombre de ces demandes qui ont été refusées et le nombre de demandes visées à l'alinéa *a*) qui ont été acceptées sous certaines conditions;**

NOTA : DEUX DEMANDES D'AUTORISATION OU DE RENOUVELLEMENT ONT ÉTÉ REFUSÉES DURANT LA PÉRIODE ALLANT DE 2000 À 2004.

FIGURE 1



DURÉE DE VALIDITÉ DES AUTORISATIONS

Aux termes de l'alinéa 195(2)*f*) du *Code criminel*, le rapport annuel doit indiquer :

***f*) la durée moyenne de validité des autorisations et des renouvellements de ces autorisations;**

TABLEAU 2

CATÉGORIE D'AUTORISATION		DURÉE MOYENNE DE VALIDITÉ				
		2000	2001	2002	2003	2004
Audio	Art. 185 C.cr. (jours)	59,6	60,0	60,0	60,0	60,0
Vidéo	Art. 487.01 C.cr. (jours)	59,5	60,0	60,0	60,0	60,0
Audio d'urgence	Art. 188 C.cr. (heures)	36,0	0,0	36,0	36,0	0,0
Vidéo d'urgence	Art. 487.01 C.cr.(heures)	0,0	0,0	0,0	0,0	0,0

Il importe de signaler que bien que les autorisations puissent être valides pendant une période maximale de soixante jours, cela ne signifie pas pour autant que des interceptions se produisent nécessairement tout au long de cette période, et ce, pour plusieurs raisons. Par exemple, une fois l'autorisation accordée, on peut réunir des éléments de preuve démontrant qu'il y a eu infraction et porter une accusation avant la date d'expiration de l'autorisation.

Aux termes de l'alinéa 195(2)*g*) du *Code criminel*, le rapport annuel doit indiquer :

***g*) le nombre d'autorisations qui, en raison d'un ou plusieurs renouvellements, ont été valides pendant plus de soixante jours, plus de cent vingt jours, plus de cent quatre-vingts jours et plus de deux cent quarante jours;**

TABLEAU 3

DURÉE DE VALIDITÉ (JOURS)	NOMBRE D'AUTORISATIONS RENOUVELÉES				
	2000	2001	2002	2003	2004
61 à 120	2	1	7	1	1
121 à 180	1	0	1	1	0
181 à 240	0	0	0	0	0
241 et plus	0	0	1	0	0
TOTAL	3	1	9	2	1

Les catégories du tableau 3 s'excluent mutuellement. Ainsi, une autorisation ordinaire de surveillance audio ou vidéo de soixante jours et renouvelée pour la même période figure dans la catégorie des autorisations valides de 61 à 120 jours; et une autorisation de soixante jours qui fait l'objet de trois renouvellements de soixante jours figure dans la catégorie des autorisations valides de 181 à 240 jours.

INFRACTIONS SPÉCIFIÉES DANS LES AUTORISATIONS

Aux termes de l'alinéa 195(2)*i*) du *Code criminel*, le rapport annuel doit indiquer :

i) **les infractions relativement auxquelles des autorisations ont été données, en spécifiant le nombre d'autorisations données pour chacune de ces infractions;**

TABLEAU 4

LOI	TYPE D'INFRACTION	NOMBRE D'AUTORISATIONS				
		2000	2001	2002	2003	2004
Loi réglementant certaines drogues et autres substances[*]	Trafic de substances 5(1)	154	126	134	79	100
	Possession en vue du trafic 5(2)	141	124	127	72	95
	Importation et exportation 6(1)	94	80	84	45	60
	Possession en vue de l'exportation 6(2)	8	6	3	2	10
	Production 7	49	48	39	29	41
	Possession de biens d'origine criminelle 8	132	117	27	1	1
	Recyclage du produit de certaines infractions 9	105	85	22	0	1
Loi sur les stupéfiants[*]	Trafic de stupéfiants 4(1)	1	S/O	S/O	S/O	S/O
	Possession en vue d'un trafic 4(2)	S/O	S/O	S/O	S/O	S/O
	Importation ou exportation 5(1)	S/O	S/O	S/O	S/O	S/O
	Possession de biens obtenus par la perpétration d'une infraction 19.1	S/O	S/O	S/O	S/O	S/O
	Recyclage des produits de la criminalité 19.2	S/O	S/O	S/O	S/O	S/O
Loi sur les licences d'exportation et d'importation	Exportation ou tentative d'exportation 13	0	0	0	2	0
	Importation ou tentative d'importation 14	0	0	0	0	0

[*] La *Loi réglementant certaines drogues et autres substances* est entrée en vigueur le 14 mai 1997, et remplace la *Loi sur les stupéfiants* et les parties III et IV de la *Loi sur les aliments et drogues*. Cependant, dans de rares exceptions, l'information pour 2000 fait référence à des infractions à la *Loi sur les stupéfiants*.

INFRACTIONS SPÉCIFIÉES DANS LES AUTORISATIONS

Aux termes de l'alinéa 195(2)*i*) du *Code criminel*, le rapport annuel doit indiquer :

***i*) les infractions relativement auxquelles des autorisations ont été données, en spécifiant le nombre d'autorisations données pour chacune de ces infractions;**

TABLEAU 4

LOI	TYPE D'INFRACTION	NOMBRE D'AUTORISATIONS				
		2000	2001	2002	2003	2004
*Loi réglementant certaines drogues et autres substances**	Trafic de substances 5(1)	154	126	134	79	100
	Possession en vue du trafic 5(2)	141	124	127	72	95
	Importation et exportation 6(1)	94	80	84	45	60
	Possession en vue de l'exportation 6(2)	8	6	3	2	10
	Production 7	49	48	39	29	41
	Possession de biens d'origine criminelle 8	132	117	27	1	1
	Recyclage du produit de certaines infractions 9	105	85	22	0	1
*Loi sur les stupéfiants**	Trafic de stupéfiants 4(1)	1	S/O	S/O	S/O	S/O
	Possession en vue d'un trafic 4(2)	S/O	S/O	S/O	S/O	S/O
	Importation ou exportation 5(1)	S/O	S/O	S/O	S/O	S/O
	Possession de biens obtenus par la perpétration d'une infraction 19.1	S/O	S/O	S/O	S/O	S/O
	Recyclage des produits de la criminalité 19.2	S/O	S/O	S/O	S/O	S/O
Loi sur les licences d'exportation et d'importation	Exportation ou tentative d'exportation 13	0	0	0	2	0
	Importation ou tentative d'importation 14	0	0	0	0	0

* La *Loi réglementant certaines drogues et autres substances* est entrée en vigueur le 14 mai 1997 et remplace la *Loi sur les stupéfiants* et les parties III et IV de la *Loi sur les aliments et drogues*. Cependant, dans de rares exceptions, l'information pour 2000 fait référence à des infractions à la *Loi sur les stupéfiants*.

TABLEAU 4 (*suite*)

LOI	TYPE D'INFRACTION	NOMBRE D'AUTORISATIONS				
		2000	2001	2002	2003	2004
Loi sur les douanes	Fausses indications 153	3	6	4	4	0
	Introduire ou tenter d'introduire en fraude au Canada 159	4	12	8	5	4
	Possession de biens obtenus par la contrebande 163.1	2	8	4	0	0
	Recyclage des produits de la contrebande 163.2	2	2	2	0	0
Loi sur la concurrence	Télémarketing trompeur 52.1	0	3	0	0	0
Loi sur l'accise	Possession de biens obtenus par la perpétration d'une infraction à l'accise 126.1	2	5	2	1	0
	Recyclage des produits de la criminalité 126.2	2	2	1	0	0
	Distillation illégale 158	0	1	0	0	0
	Vente illégale de l'eau-de-vie 163	4	8	2	0	0
	Production, vente, etc., illégales de tabac ou d'alcool 214	0	0	0	0	1
	Possession ou vente illégale de produits du tabac 216	0	0	0	2	4
	Falsification ou destruction de registres 219	0	0	0	1	0
	Empaquetage ou estampillage illégal 233(1)	0	0	0	0	0
	Possession ou vente illégale de tabac fabriqué ou cigares 240(1)	2	3	3	3	1
Loi sur les explosifs	Fabrication, usage, vente, possession, etc. d'explosifs 6	0	0	0	1	0
Loi sur l'immigration	Incitation à entrer au Canada 94	9	3	5	0	0

TABLEAU 4 (*suite*)

LOI	TYPE D'INFRACTION	NOMBRE D'AUTORISATIONS				
		2000	2001	2002	2003	2004
Code criminel	Faux ou usage de faux en matière de passeport 57	0	0	0	0	0
	Usage d'explosifs 81	0	1	0	4	0
	Possession d'explosifs 82	0	0	0	4	2
	Fournir, rendre disponibles, etc. des biens ou services à des fins terroristes 83.03	0	0	0	0	2
	Utiliser ou avoir en sa possession des biens à des fins terroristes 83.04	0	0	0	0	2
	Participation à une activité d'un groupe terroriste 83.18	0	0	0	0	2
	Facilitation d'une activité terroriste 83.19	0	0	0	0	2
	Charger une personne de se livrer à une activité pour un groupe terroriste 83.21	0	0	0	0	2
	Charger une personne de se livrer à une activité terroriste 83.22	0	0	0	0	2
	Possession d'une arme prohibée 90	3	1	0	0	0
	Importation ou exportation d'armes prohibées* 95	S/O	S/O	S/O	S/O	S/O
	Possession d'une arme obtenue lors de la perpétration d'une infraction 96	0	0	1	0	0
	Trafic d'armes 99	0	1	3	2	2
	Possession en vue de faire le trafic d'armes 100	0	1	1	0	3
	Abus de confiance 122	0	0	0	0	2
	Entrave à la justice 139	0	2	2	0	4
	Évasion, etc. 145(1)	0	0	1	0	0
	Tenue d'une maison de débauche 210(1)	0	0	2	0	0
	Proxénétisme 212	0	0	0	1	0
	Meurtre 235	11	6	26	13	10

*Cet article a été abrogé le 1er décembre 1998, soit au moment de l'entrée en vigueur de la *Loi sur les armes à feu*.

TABLEAU 4 (*suite*)

LOI	TYPE D'INFRACTION	NOMBRE D'AUTORISATIONS				
		2000	2001	2002	2003	2004
Code criminel	Faux ou usage de faux en matière de passeport 57	0	0	0	0	0
	Usage d'explosifs 81	0	1	0	4	0
	Possession d'explosifs 82	0	0	0	4	2
	Fournir, rendre disponibles, etc. des biens ou services à des fins terroristes 83.03	0	0	0	0	2
	Utiliser ou avoir en sa possession des biens à des fins terroristes 83.04	0	0	0	0	2
	Participation à une activité d'un groupe terroriste 83.18	0	0	0	0	2
	Facilitation d'une activité terroriste 83.19	0	0	0	0	2
	Charger une personne de se livrer à une activité pour un groupe terroriste 83.21	0	0	0	0	2
	Charger une personne de se livrer à une activité terroriste 83.22	0	0	0	0	2
	Possession d'une arme prohibée 90	3	1	0	0	0
	Importation ou exportation d'armes prohibées* 95	S/O	S/O	S/O	S/O	S/O
	Possession d'une arme obtenue lors de la perpétration d'une infraction 96	0	0	1	0	0
	Trafic d'armes 99	0	1	3	2	2
	Possession en vue de faire le trafic d'armes 100	0	1	1	0	3
	Abus de confiance 122	0	0	0	0	2
	Entrave à la justice 139	0	2	2	0	4
	Évasion, etc. 145(1)	0	0	1	0	0
	Tenue d'une maison de débauche 210(1)	0	0	2	0	0
	Proxénétisme 212	0	0	0	1	0
	Meurtre 235	11	6	26	13	10

*Cet article a été abrogé le 1er décembre 1998, soit au moment de l'entrée en vigueur de la *Loi sur les armes à feu*.

TABLEAU 4 (*suite*)

LOI	TYPE D'INFRACTION	NOMBRE D'AUTORISATIONS				
		2000	2001	2002	2003	2004
Code criminel	Tentative de meurtre 239	0	1	5	5	1
	Menaces 264.1	3	2	1	0	0
	Agression armée ou infliction de lésions corporelles 267	0	2	0	2	1
	Voies de fait graves 268	0	4	1	5	2
	Lésions corporelles 269	3	0	0	0	0
	Enlèvement 279	0	0	1	1	1
	Enlèvement 283	0	0	0	0	0
	Vol 334	2	1	2	0	1
	Vol, etc. de cartes de crédit 342	2	0	0	0	0
	Vol qualifié 344	1	1	5	1	3
	Extorsion 346	2	2	10	0	2
	Taux d'intérêt criminel 347	2	0	0	0	0
	Introduction par effraction 348	0	3	0	1	0
	Possession de biens obtenus par la criminalité 354	8	5	91	61	81
	Faux 367	0	0	0	0	0
	Emploi d'un document contrefait 368	0	0	0	0	1
	Possession d'instruments pour commettre un faux 369	0	2	0	0	0
	Fraude 380	3	4	3	0	1
	Manipulations frauduleuses d'opérations boursières 382	0	1	0	0	0
	Intimidation d'une personne associée au système judiciaire ou d'un journaliste 423.1	0	0	2	0	0
	Méfait 430	0	0	2	2	0
	Engin explosif ou autre engin meurtrier 431.2	0	0	0	0	2
	Crime d'incendie – danger pour la vie humaine 433	3	0	2	1	0
	Incendie criminel – dommages matériels 434	1	1	0	3	0

TABLEAU 4 (*suite*)

LOI	TYPE D'INFRACTION	NOMBRE D'AUTORISATIONS				
		2000	2001	2002	2003	2004
Code criminel	Incendie criminel, intention frauduleuse 435	0	0	0	0	1
	Fabrication de monnaie contrefaite 449	0	3	0	1	0
	Achat, réception, possession et/ou garde de monnaie contrefaite 450	0	3	0	1	0
	Met ou offre de mettre en circulation de la monnaie contrefaite 452	0	3	0	0	0
	Possession d'instruments pour contrefaire de la monnaie 458	0	1	0	0	0
	Recyclage des produits de la criminalité 462.31	7	10	70	53	43
	Tentative, complicité 463	16	20	16	15	18
	Conseil en vue d'un complot 464	16	18	9	15	15
	Complot 465	164	141	158	88	125
	Participation à une organisation criminelle 467.1	11	5	6	0	0
	Participation aux activités d'une organisation criminelle 467.11	0	2	24	17	14
	Infraction au profit d'une organisation criminelle 467.12	0	0	10	8	10
	Charger une personne de commettre une infraction 467.13	0	0	9	8	8

La plupart des autorisations de surveillance électronique accordées aux mandataires désignés par le ministre de la Sécurité publique et de la Protection civile visent plus d'une infraction. Une autorisation typique visera par exemple des infractions aux articles 5 (trafic de substances), 6 (importation et exportation) et 7 (production) de la *Loi réglementant certaines drogues et autres substances* ainsi qu'un complot, aux termes de l'article 465 du *Code criminel*, en vue de commettre ces infractions. Le tableau 4 indique le nombre de cas où des infractions précises ont été spécifiées dans des autorisations accordées à des mandataires désignés par le ministre de la Sécurité publique et de la Protection civile. Par exemple, des 182 autorisations accordées en 2000, 154 prévoyaient expressément le recours à la surveillance électronique relativement au trafic de stupéfiant, 141 visaient la possession en vue d'un trafic, etc.

LIEUX ET MÉTHODES D'INTERCEPTION

Aux termes de l'alinéa 195(2)*j*) du *Code criminel*, le rapport annuel doit donner :

***j*) une description de tous les genres de lieux spécifiés dans les autorisations et le nombre d'autorisations dans lesquelles chacun d'eux a été spécifié;**

TABLEAU 5

GENRE DE LIEU	NOMBRE D'AUTORISATIONS				
	2000	2001	2002	2003	2004
Résidence (permanente)	161	46	78	44	37
Résidence (temporaire)	8	5	12	7	6
Locaux commerciaux	31	25	38	20	11
Véhicules	27	20	38	29	13
Autres	117	41	48	40	26

Aux termes de l'alinéa 195(2)*k*) du *Code criminel*, le rapport annuel doit donner :

***k*) une description sommaire des méthodes d'interception utilisées pour chaque interception faite en vertu d'une autorisation;**

TABLEAU 6

MÉTHODES D'INTERCEPTION	NOMBRE D'INTERCEPTIONS				
	2000	2001	2002	2003	2004
Télécommunication	1453	915	1283	682	513
Microphone	110	114	166	103	51
Vidéo	28	14	38	35	21
Autres	127	67	226	153	52
TOTAL	1718	1110	1713	973	637

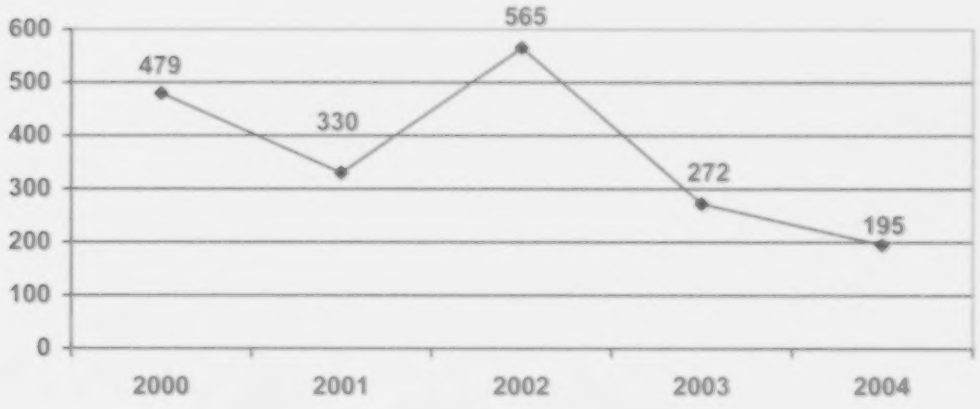
Il convient également de noter que les données pour 2004 seront probablement plus élevées dans les rapports subséquents à la suite des mises à jour.

POURSUITES JUDICIAIRES, UTILISATION DES RENSEIGNEMENTS INTERCEPTÉS ET CONDAMNATIONS EN RÉSULTANT

Aux termes de l'alinéa 195(2)*l*) du *Code criminel*, le rapport annuel doit indiquer :

***l*) le nombre de personnes arrêtées, dont l'identité est arrivée à la connaissance d'un agent de la paix par suite d'une interception faite en vertu d'une autorisation;**

FIGURE 2



Il convient également de noter que les données pour 2004 seront probablement plus élevées dans les rapports subséquents à la suite des mises à jour.

Aux termes de l'alinéa 195(2)*d*) du *Code criminel*, le rapport annuel doit indiquer :

***d*) le nombre de personnes dont l'identité est indiquée dans une autorisation et contre lesquelles des poursuites ont été intentées sur l'instance du procureur général du Canada relativement :**

(i) à une infraction spécifiée dans l'autorisation,

(ii) à une infraction autre qu'une infraction spécifiée dans l'autorisation mais pour laquelle une autorisation peut être donnée,

(iii) à une infraction pour laquelle une autorisation ne peut être donnée;

TABLEAU 7

CATÉGORIE D'INFRACTION	NOMBRE DE PERSONNES INCULPÉES (DONT L'IDENTITÉ EST INDIQUÉE)				
	2000	2001	2002	2003	2004
Infraction spécifiée dans l'autorisation	341	249	304	181	116
Infraction pour laquelle une autorisation pouvait être accordée	20	19	109	23	7
Infraction pour laquelle aucune autorisation ne pouvait être accordée	44	11	40	15	10

Aux termes de l'alinéa 195(2)*e*) du *Code criminel*, le rapport annuel doit indiquer :

***e*) le nombre de personnes dont l'identité n'est pas indiquée dans une autorisation et contre lesquelles des poursuites ont été intentées sur l'instance du procureur général du Canada relativement :**

(i) à une infraction spécifiée dans une telle autorisation,

(ii) à une infraction autre qu'une infraction spécifiée dans une telle autorisation, mais pour laquelle une autorisation peut être donnée,

(iii) à une infraction autre qu'une infraction spécifiée dans une telle autorisation et pour laquelle aucune autorisation de ce genre ne peut être donnée,

lorsque la commission ou prétendue commission de l'infraction par cette personne est arrivée à la connaissance d'un agent de la paix par suite de l'interception d'une communication privée en vertu d'une autorisation ;

TABLEAU 8

CATÉGORIE D'INFRACTION	NOMBRE DE PERSONNES INCULPÉES (DONT L'IDENTITÉ N'EST PAS INDIQUÉE)				
	2000	2001	2002	2003	2004
Infraction spécifiée dans l'autorisation	112	124	254	72	60
Infraction pour laquelle une autorisation pouvait être accordée	7	17	89	6	7
Infraction pour laquelle aucune autorisation ne pouvait être accordée	16	13	58	8	12

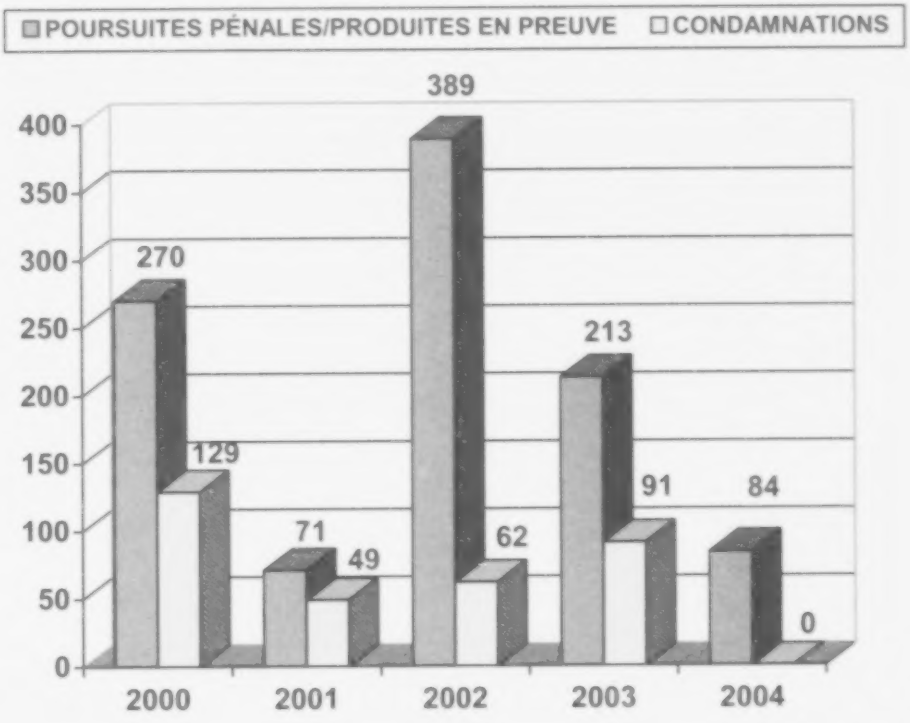
Les tableaux 7 et 8 portent sur le nombre de personnes inculpées, pour tous genres d'infractions, y compris des infractions au *Code criminel*. De plus, les trois catégories d'infractions étudiées ne sont pas considérées comme s'excluant mutuellement, autrement dit, les personnes inculpées pour plus d'une catégorie d'infractions sont comptées plus d'une fois. Du fait de ce mode de calcul, on ne peut additionner les chiffres de chaque colonne présentée aux tableaux 7 et 8 pour obtenir le nombre total de personnes inculpées pour chaque catégorie d'infractions. Il convient également de noter que les données pour 2004 seront probablement plus élevées dans les rapports subséquents à la suite des mises à jour.

Les tableaux 7 et 8 sont en corrélation. Le tableau 7 porte sur le nombre de personnes dont l'identité est indiquée dans une autorisation qui ont été inculpées pour une catégorie d'infractions précises — infraction spécifiée dans l'autorisation, infraction autre qu'une infraction spécifiée dans une telle autorisation, mais pour laquelle une autorisation peut être donnée, ou infraction autre qu'une infraction spécifiée dans une telle autorisation et pour laquelle aucune autorisation de ce genre ne peut être donnée. Le tableau 8 fournit des informations semblables relativement aux personnes dont l'identité n'est pas indiquée dans une autorisation, mais qui ont été inculpées grâce à des renseignements obtenus par suite d'une interception autorisée de communications privées.

Aux termes de l'alinéa 195(2)*m*) du *Code criminel*, le rapport doit indiquer :

***m*) le nombre de poursuites pénales engagées sur l'instance du procureur général du Canada, dans lesquelles des communications privées révélées par une interception faite en vertu d'une autorisation ont été produites en preuve et le nombre de ces poursuites qui ont entraîné une condamnation;**

FIGURE 3

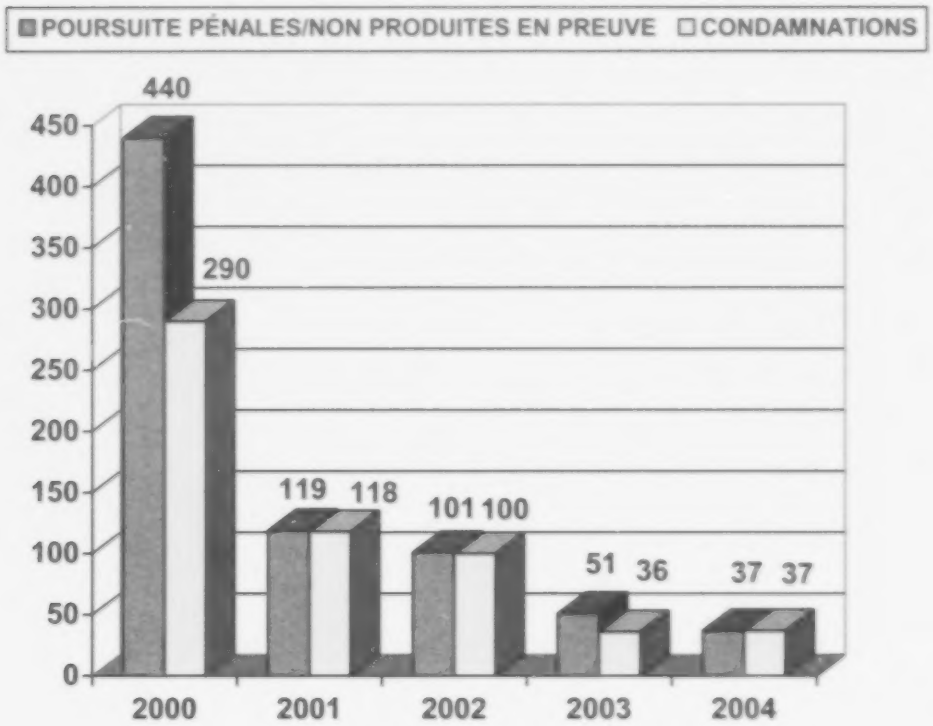


Il convient également de noter que les données pour 2004 seront probablement plus élevées dans les rapports subséquents à la suite des mises à jour.

Aux termes de l'alinéa 195(2)*n*) du *Code criminel*, le rapport doit indiquer :

***n*) le nombre d'enquêtes en matière pénale au cours desquelles des renseignements obtenus par suite de l'interception d'une communication privée faite en vertu d'une autorisation ont été utilisés, bien que la communication privée n'ait pas été produite en preuve dans des poursuites intentées sur l'instance du procureur général du Canada par suite des enquêtes;**

FIGURE 4



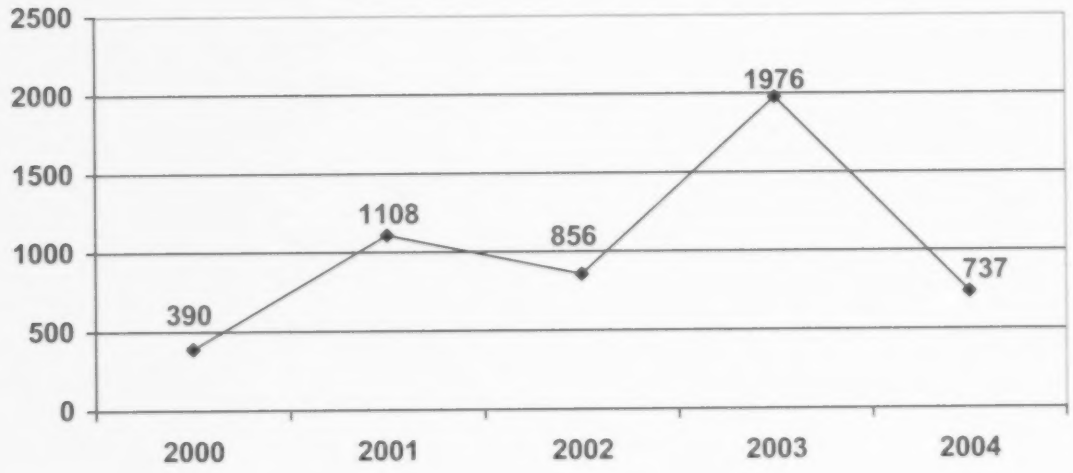
Il convient également de noter que les données pour 2004 seront probablement plus élevées dans les rapports subséquents à la suite des mises à jour.

AVIS

Aux termes du paragraphe 196(1) du *Code criminel*, le ministre de la Sécurité publique et de la Protection civile doit envoyer un avis à la personne ayant fait l'objet d'une interception. De plus, aux termes de l'alinéa 195(2)*h*), le rapport annuel du ministre de la Sécurité publique et de la Protection civile doit indiquer :

***h*) le nombre d'avis donnés conformément à l'article 196.**

FIGURE 5



Des avis sont envoyés aux personnes dont l'identité est indiquée dans l'autorisation et qui ont été effectivement soumises à une surveillance électronique. Cela explique la différence existant entre le nombre de personnes dont l'identité est indiquée dans l'autorisation et le nombre de personnes avisées. Cette différence est également attribuable au fait que l'envoi de l'avis peut être ajourné jusqu'à trois ans lorsque l'enquête est en lien avec une organisation criminelle et que celle-ci se prolonge.

POURSUITES INTENTÉES POUR INTERCEPTIONS ET DIVULGATIONS ILLÉGALES

Conformément à l'alinéa 195(3)*a*) du *Code criminel*, le rapport annuel doit indiquer :

***a*) le nombre de poursuites intentées contre des fonctionnaires ou préposés de Sa Majesté du chef du Canada ou des membres des Forces canadiennes pour des infractions prévues aux articles 184 ou 193;**

Aucune poursuite de ce genre n'a été intentée durant la période allant de 2000 à 2004.

Aux termes du paragraphe 184(1) du *Code criminel*, sous réserve de certaines exceptions précises, est coupable d'une infraction quiconque intercepte volontairement une communication privée au moyen d'un dispositif électromagnétique, acoustique, mécanique ou autre. De façon semblable, aux termes du paragraphe 193(1), est coupable d'une infraction quiconque divulgue des communications privées interceptées en vertu d'une autorisation ou divulgue volontairement l'existence de ces communications interceptées.

Aux termes de l'alinéa 195(3)*b*) du *Code criminel*, le rapport annuel doit fournir :

***b*) une évaluation d'ensemble de l'importance de l'interception des communications privées pour le dépistage, la prévention et la poursuite des infractions au Canada.**

ENQUÊTE

L'interception légale de communications privées est essentielle aux enquêtes policières sur les activités illicites des organisations criminelles, surtout en ce qui concerne le trafic de la drogue. Comme le montrent les statistiques à la section III du présent document, la plupart des autorisations sont accordées relativement à l'infraction de trafic de substances désignées.

DÉPISTAGE

Nombre des activités illégales des groupes de criminels organisés ne seraient pas dépistées si ce n'était des enquêtes menées activement par la police. Les infractions comme le blanchiment d'argent, la contrebande et le trafic de la drogue constituent des menaces graves pour la sécurité et la stabilité des collectivités canadiennes. L'interception légale des communications privées permet à la police de dépister ces infractions et de procéder ainsi aux enquêtes voulues.

PRÉVENTION

L'utilisation de la surveillance électronique lors d'enquêtes a mené à de nombreuses saisies de drogue, ce qui a permis de réduire la disponibilité de la drogue et les crimes liés à la consommation des drogues illicites. Sans cet outil essentiel, la capacité des organismes d'application de la loi de prévenir le crime et les dommages sociaux qui s'ensuivent serait considérablement restreinte.

POURSUITES

Les enquêtes sur les activités des organisations criminelles deviennent de plus en plus complexes, et les infractions sont parfois difficiles à prouver devant un tribunal. La surveillance électronique permet souvent de recueillir des éléments de preuve fort probants contre les accusés, ce qui augmente la probabilité d'obtenir une condamnation. La poursuite des délinquants impliqués augmente la confiance du public dans le système de justice pénale et renforce la sécurité publique en tenant ces personnes responsables de leurs actes.

EXEMPLE DE CAS

En août 2004, à la suite d'une enquête conjointe qui a durée un an, les membres du détachement de Kitchener de la Gendarmerie royale du Canada, de concert avec le service de police régional de Waterloo et les services de police de Stratford, de Hamilton, de Toronto et de Guelph, et avec l'Unité mixte des produits de la criminalité de London, ont arrêté un grand nombre de résidents du sud-ouest de l'Ontario pour trafic de stupéfiants, complot, blanchiment d'argent, enlèvement, extorsion, voies de fait et pour infractions en matière de produits de la criminalité. Au cours de cette enquête, environ 365 000 $ ont été saisis en drogues illicites et en stupéfiants, notamment de la cocaïne, des méthamphétamines, de l'ecstasy et de la résine de cannabis. On a également saisi des accessoires destinés à l'utilisation de drogues ainsi qu'une somme d'argent importante et des armes.

Dans le cadre de cette enquête, diverses techniques ont été mises en œuvre, notamment la surveillance audio, grâce auxquelles il a été possible d'établir clairement que la menace et l'intimidation sont monnaie courante dans le milieu de la drogue.

Les efforts concertés qui ont été déployés par les services de police participant à cette enquête conjointe ont permis de supprimer une importante menace à la sécurité du public, et ces arrestations perturberont grandement le trafic de drogues illicites dans la région Waterloo et ses environs. Cette collaboration entre les organismes d'application de la loi, témoigne de leur engagement soutenu en matière de sécurité des collectivités.

Mandataires désignés qui ont présenté des demandes d'autorisation conformément aux paragraphes 185(1) et 487.01(1) du *Code criminel*, tel qu'il est requis à l'alinéa 195(1)*a*) du *Code criminel* :

C. Bélanger
M. Bertrand
C. Bond
L. Boucher
S. Boucher
B. Boyd
M. Campbell
M. Cullen
E. Froess
P. Hogg
I. Jaffe
N. Lapp
W. K. Lebans
R. MacDonald
J. Martin
E. Neufeld
H. O'Connell
R. Prior
E. M. Reid
D. Rowcliffe
R. Sigurdson
E. Williams
T. Zuber

Aucun agent de la paix désigné n'a présenté de demande d'autorisation conformément aux paragraphes 188(1) et 487.01(1) du *Code criminel*, tel qu'il est requis à l'alinéa 195(1)*b*) du *Code criminel*.